

Contents

	Page
List of contributors	vi
Acknowledgments	viii
Introduction	ix
1 John Laver and Jan Roukens	1
The Global Information Society and Europe's Linguistic and Cultural Heritage	
Language, Nationality and Identity	
2 Stephen Barbour	28
Language and National Identity in Europe: theoretical and practical problems	
3 Tony Crowley	47
Signs of Belonging: Languages, Nations and Culture in the Old and New Europe	
4 Kim Hardie	61
Lowland Scots: Issues in Nationalism and Identity	
Language Planning and Language Policies	
5 Jaques Durand	75
Linguistic Purification, the French Nation-State and the Linguist	
6 Charlotte Hoffmann	93
Language Planning at the Crossroads: the case of contemporary Spain	
7 Audrey Brassloff	111
Centre-periphery Communication in Spain: the politics of language and the language of politics	
8 Paul Gubbins	124
Sense and Pense: an Alternative Language Policy for Europe	
Language, Culture and Translation	
9 Jean-Pierre Mailhac	132
The Formulation of Translation Strategies for Cultural References	
10 Christina Schäffner	152
Translation as Cross-Cultural Communication	